

Ausgabe Oktober 2021

## Einladung zur Versammlung der Einwohnergemeinde Zäziwil

**Mittwoch, 8. Dezember 2021, 20.00 Uhr**  
**Mehrzweckhalle, Zelgweg 2, Zäziwil**

### Traktanden

- 1. Ehrung Jungbürgerinnen und Jungbürger;** Überreichung der Bürgerbriefe
- 2. Budget 2022;** Beratung und Genehmigung, Festsetzung der Steueranlage und des Liegenschaftssteuersatzes
- 3. Information zur Schulraum- und Liegenschaftsplanung;** Aktueller Stand und mögliche Folgekosten
- 4. Verschiedenes**

### Auflage

Die Geschäftsunterlagen liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung öffentlich zur Einsichtnahme auf oder sind elektronisch auf unserer Webseite abrufbar. Bei Interesse kann ein detailliertes Budget 2022 bestellt oder bei der Verwaltung bezogen werden.

### Rechtsmittelbelehrung

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Rügepflicht nach Art. 49a Gemeindegesetz). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

### Coronavirus – Schutzkonzept

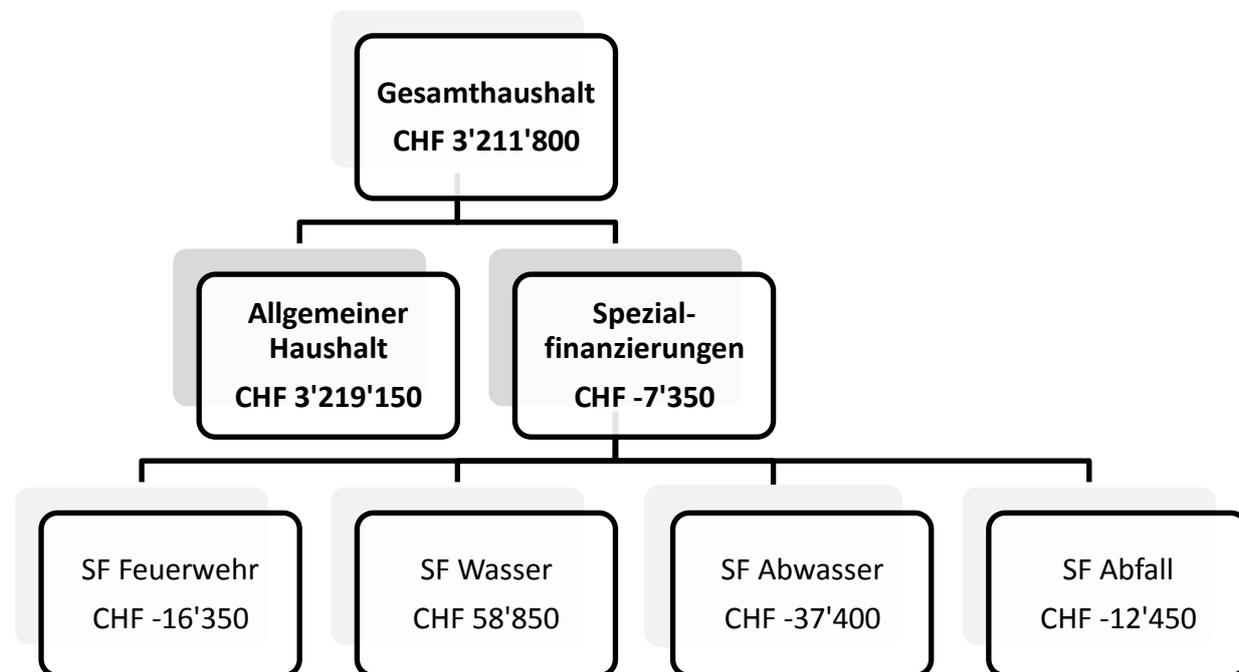
Die Durchführung der Gemeindeversammlung ist mit einem Schutzkonzept möglich. Dieses sieht unter anderem eine Maskentragpflicht sowie die Erfassung der Kontaktdaten vor. Eine Zertifikatspflicht besteht nicht. Die Versammlungsteilnehmenden werden angehalten, rechtzeitig zur Gemeindeversammlung zu erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus an den Eingängen kommt und der Einlass gestaffelt erfolgen kann. Auf das Apéro im Anschluss an die Versammlung wird zudem verzichtet. Das detaillierte Schutzkonzept für die Durchführung der Gemeindeversammlung kann vorgängig auf unserer Webseite oder vor Ort eingesehen werden.

Alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt und seit drei Monaten Wohnsitz in der Gemeinde haben, sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Personen ohne Stimmrecht sind als Gäste ebenso willkommen.

Der Gemeinderat

## Budget 2022

### Auf einen Blick (Management Summary)



- Gemeindesteuieranlage  
Natürliche und Juristische Personen 1.69 Einheiten (unverändert)
- Liegenschaftssteuer 1,3 ‰ (unverändert)
- Ein Steueranlagezehntel beträgt rund CHF 170'000.
- Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'211'800 ab. Im Allgemeinen Haushalt wird ein Ertragsüberschuss von CHF 3'219'150 ausgewiesen, die gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen schliessen insgesamt mit einem Aufwandüberschuss von CHF 7'350 ab.
- Die Aufhebung des Reglements über die Auflösung Elektrizitätsversorgung wird per 01.01.2022 vollzogen; die Entnahme aus der Spezialfinanzierung zu Gunsten des Allgemeinen Haushaltes beträgt CHF 4'405'000.
- Gestützt auf das gute Planergebnis muss die Gemeinde mit Zusätzlichen Abschreibungen im Allgemeinen Haushalt in der Höhe von CHF 622'300 rechnen.
- Der prognostizierte Ertragsüberschuss des Allgemeinen Haushaltes wird bei Rechnungsabschluss in den Bilanzüberschuss überführt (Stand 31.12.2020 CHF 1'833'642.16).
- Das Eigenkapital wird per 31.12.2022 voraussichtlich CHF 11'286'865.64 betragen, davon beträgt das Massgebliche Eigenkapital CHF 6'681'704.53.
- Es sind Nettoinvestitionen von CHF 2'089'000 geplant, davon entfallen auf den Allgemeinen Haushalt CHF 979'000 und auf die Spezialfinanzierungen CHF 1'110'000.
- Die Nettoinvestitionen können voraussichtlich aus eigenen Mitteln finanziert werden, es muss noch kein neues Fremdkapital aufgenommen werden.

Das Investitionsprogramm der Gemeinde beinhaltet nebst Investitionen im üblichen Rahmen zwei zusätzliche grosse Investitionsprojekte:

- Sanierung und Erweiterung der Schulinfrastruktur
- Erwerb des Landi-Areals und Umnutzung in einen gemeindeeigenen Werkhof mit Feuerwehrmagazin (Allgemeiner Haushalt & Spezialfinanzierung Feuerwehr).

Diese Investitionsprojekte belasten die Gemeindefinanzen zukünftig mit erheblichen Folgekosten (Betriebsaufwand, Zinsaufwand, Abschreibungen). Die weitere Entwicklung der Gemeindefinanzen wird durch den Gemeinderat aufmerksam beobachtet und bei der jährlichen Erarbeitung des Budgets und des Finanzplanes berücksichtigt und die nötigen Massnahmen ergriffen.

	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>942'300.00</b>	<b>269'200.00</b>	926'800.00	256'500.00	886'138.27	258'544.92
Nettoaufwand		673'100.00		670'300.00		627'593.35
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>252'500.00</b>	<b>205'750.00</b>	229'600.00	184'400.00	199'265.70	169'936.25
Nettoaufwand		46'750.00		45'200.00		29'329.45
<b>2 Bildung</b>	<b>2'193'000.00</b>	<b>523'600.00</b>	2'211'500.00	549'200.00	1'955'003.85	505'078.70
Nettoaufwand		1'669'400.00		1'662'300.00		1'449'925.15
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>13'100.00</b>	<b>15'200.00</b>	9'900.00	15'100.00	8'856.85	15'369.45
Nettoertrag	2'100.00		5'200.00		6'512.60	
<b>4 Gesundheit</b>	<b>10'100.00</b>		10'900.00		8'304.50	
Nettoaufwand		10'100.00		10'900.00		8'304.50
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>1'408'050.00</b>	<b>20'800.00</b>	1'363'900.00	12'500.00	1'241'237.10	2'444.00
Nettoaufwand		1'387'250.00		1'351'400.00		1'238'793.10
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>475'800.00</b>	<b>51'600.00</b>	433'200.00	47'800.00	493'254.15	42'069.55
Nettoaufwand		424'200.00		385'400.00		451'184.60
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>1'146'850.00</b>	<b>1'114'000.00</b>	1'293'500.00	1'282'600.00	1'044'590.70	1'042'852.90
Nettoaufwand		32'850.00		10'900.00		1'737.80
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>31'100.00</b>	<b>71'000.00</b>	1'800.00	71'000.00	346.75	70'181.00
Nettoertrag	39'900.00		69'200.00		69'834.25	
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>4'314'900.00</b>	<b>8'516'550.00</b>	473'900.00	4'535'900.00	697'994.35	4'428'515.45
Nettoertrag	4'201'650.00		4'062'000.00		3'730'521.10	

## 0 Allgemeine Verwaltung

Im Budgetjahr 2022 finden wieder Grossrats- und Regierungsratswahlen statt. Die Digitalisierung der Verwaltungs- und Behördentätigkeit soll weiter vorangetrieben werden, weshalb zusätzliche EDV-Kosten anfallen. Die teilweise grossen Projekte (bspw. Sanierung und Erweiterung Schulinfrastruktur) verursachen zusätzliche Personalkosten wie Sitzungsgelder. In der Verwaltung stehen verschiedene Modernisierungsmassnahmen an: Überarbeitung Erscheinungsbild, Sanierung der Büroräumlichkeiten und Ersatz des Mobiliars.

## 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Die technischen und betrieblichen Anforderungen an die Feuerwehr bleiben unverändert. Die Spezialfinanzierung Feuerwehr schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 16'350 ab, welches dem Eigenkapital der Spezialfinanzierung Feuerwehr belastet wird. Das Eigenkapital beträgt per 31.12.2020 CHF 140'451.65. An der Zivilschutzanlage Zelweg 2 sind umfangreiche Sanierungs- und Umbauarbeiten geplant. Die anfallenden Projektierungshonorare und Baukosten werden voraussichtlich vollumfänglich durch den Kanton (Ersatzbeitragsfonds) an die Gemeinde zurückerstattet.

## **2 Bildung**

Die Kosten für die Schulinfrastruktur und den Schulbetrieb bleiben gegenüber dem Budget 2021 weitestgehend unverändert. Aufgrund gesetzlicher Vorgaben wurden einzelne Kosten innerhalb der Funktion umgegliedert. Das Tagesschulangebot soll ebenfalls aufrechterhalten werden. Der Nettoaufwand Bildung beträgt CHF 1'669'400 (Rechnung 2020 CHF 1'449'925.15).

## **4 Gesundheit**

Schulärztliche und Schulzahnärztliche Untersuchungen der Schule Region Zäziwil, Nettoaufwand CHF 9'200.

## **5 Soziale Sicherheit**

Im Budget 2022 sind gemäss den kantonalen Vorgaben folgende Lastenausgleichszahlungen pro EinwohnerIn enthalten:

– Ergänzungsleistungen AHV / IV	CHF	241.00
– Familienzulagen	CHF	6.00
– Sozialhilfe	CHF	577.00

Der Nettoaufwand dieser Lastenausgleichszahlungen beträgt CHF 1'318'400, was einer Steigerung gegenüber der Rechnung 2020 von CHF 144'185.90 oder rund 12.3 % entspricht.

## **6 Verkehr**

Der Nettoaufwand für den Betrieb der Gemeindestrassen beträgt CHF 254'000. Es wird mit der Anschaffung eines Schneepfluges und eines Salzstreuers gerechnet. Hinsichtlich der Strassenbeleuchtung ist die vorgeschriebene 5-Jahreskontrolle vorgesehen, ausserdem soll ein neues Sicherheitskonzept erarbeitet werden.

## **7 Umweltschutz und Raumordnung**

Basierend auf der bestehenden Wasserversorgungsplanung GWP und generellen Entwässerungsplanung GEP sind die in den kommenden Jahren regelmässig anfallenden Werterhaltungs- und Erweiterungskosten für die Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung berücksichtigt. Weiter kann auch im Budgetjahr 2022 mit einer Rückzahlungstranche des Wasserbauverbandes Chisebach gerechnet werden. Im Bereich Raumordnung allgemein sind zusätzliche Honorarkosten für allgemeine Planungen und für die Teilrevision der Ortsplanung berücksichtigt.

## **9 Finanzen und Steuern**

Der erwartete Nettoertrag aus Steuern beträgt CHF 3'280'500; er fällt damit insgesamt CHF 230'300 (7.55 %) über der Budgetprognose 2021 aus. Werte aus der Hochrechnung des laufenden Jahres 2021 sowie der allgemeinen Prognoseaussichten der Kantonalen Planungsgruppe und des Kantons Bern basierend auf der anhaltenden Wirtschaftslage haben zu diesem Ergebnis geführt. In der Steuerprognose ist auch weiterhin eine kontinuierliche Bevölkerungszunahme aufgrund der geplanten Bautätigkeit auf dem Gemeindegebiet berücksichtigt. Die Nettoeinnahmen aus Finanz- und Lastenausgleichszahlungen betragen voraussichtlich insgesamt CHF 412'200. Gegenüber dem Vorjahresbudget reduzieren sie sich damit um CHF 114'600. Die Spezialfinanzierung Auflösung Elektrizitätsversorgung wird gestützt auf den Entscheid im laufenden Jahr 2021 aufgehoben und der Bestand als Entnahme aus der Spezialfinanzierung (Ertrag) zu Gunsten der Jahresrechnung 2022 berücksichtigt. Aufgrund des dadurch resultierenden Ertragsüberschusses muss die Gemeinde voraussichtlich im Rechnungsjahr 2022 zusätzliche Abschreibungen in der Höhe von CHF 622'300 vornehmen. Die planmässigen Abschreibungen des bisherigen Verwaltungsvermögens HRM1 betragen unverändert CHF 84'500.

## Nettoinvestitionen

Es sind Nettoinvestitionen von CHF 2'089'000 geplant, davon entfallen auf den Allgemeinen Haushalt CHF 979'000 und auf die Spezialfinanzierungen CHF 1'110'000.

### Allgemeiner Haushalt

CHF	30'000	Anschluss an Wärmeverbund; Gemeindehaus
CHF	80'000	Sanierung Büroräumlichkeiten; Gemeindehaus
CHF	65'000	Ersatz Mobiliar, Verwaltung; Gemeindehaus
CHF	15'000	Teilsanierung ZSA Zelgweg 2
CHF	25'000	Ersatz Rasentraktor Mehrzweckhalle
CHF	50'000	Anschaffungen gemäss IKT Konzept Schule Region Zäziwil
CHF	60'000	Sanierung Mirchelgässli
CHF	10'000	Sanierung und Anpassung Düngerhütte
CHF	24'000	Planung Verkehrssicherheit und Ortsdurchfahrt
CHF	620'000	Erwerb, Planung und Umnutzung Landi als Werkhof und Feuerwehrmagazin (Anteil Allgemeiner Haushalt)

### Wasserversorgung

CHF	50'000	Werterhaltende Investitionen
CHF	50'000	Infrastrukturweiterung ÜO Zäzibach
CHF	100'000	Erneuerung Trinkwasserleitung Mirchelgässli / Zelgweg

### Abwasserentsorgung

CHF	100'000	Infrastrukturweiterung ÜO Zäzibach
CHF	60'000	Querung Thunstrasse
CHF	50'000	Sauberwasserleitung Thunstrasse / Dorfmatte
CHF	50'000	Sanierung Kanalisation Mirchelgässli
CHF	30'000	Investitionen ARA Verband, Investitionsbeiträge

### Feuerwehr

CHF	620'000	Erwerb, Planung und Umnutzung Landi als Werkhof und Feuerwehrmagazin (Anteil Spezialfinanzierung Feuerwehr)
-----	---------	---

## Finanzplan 2021 – 2026

Das massgebliche Eigenkapital wird in der Planperiode deutlich abgebaut und beträgt am Ende voraussichtlich CHF 3'486'300, was rund 20 Steueranlagezehnteln entspricht. Das Massgebliche Eigenkapital pro EinwohnerIn beträgt am Ende der Planperiode voraussichtlich CHF 2'139.

Die Finanzverbindlichkeiten reduzieren sich aufgrund der jährlichen Amortisationsraten, werden jedoch durch den zusätzlichen Fremdkapitalbedarf ab dem Planjahr 2023 deutlich erhöht.

Im Allgemeinen Haushalt resultieren in den kommenden Jahren deutliche Aufwandüberschüsse, welche dem Bilanzüberschuss belastet werden. Die geplante Investitionstätigkeit und die Sanierung und Erweiterung der Schulinfrastruktur wirkt sich wesentlich auf die finanzielle Situation der Gemeinde aus; die Folgekosten aus der geplanten Investitionstätigkeit belastet die Gemeinde stark. Zur Erreichung des finanzpolitischen Ziels des Gemeinderates, einen mittelfristig ausgeglichenen Finanzhaushalt, bedarf es grössere Korrekturmassnahmen und eine Anpassung der Steueranlage.

Der Selbstfinanzierungsgrad ist während der gesamten Planperiode ungenügend.

Die weitere Entwicklung der Gemeindefinanzen wird durch den Gemeinderat aufmerksam beobachtet und bei der jährlichen Erarbeitung des Budgets und des Finanzplanes berücksichtigt.

## Ergebnisse Gesamthaushalt

Beträge in CHF 1'000

	Prognoseperiode					
	2021	2022	2023	2024	2025	2026
<b>1. Erfolgsrechnung (ohne Folgekosten)</b>						
1.a Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-234	-673	-689	-609	-532	-396
1.b Ergebnis aus Finanzierung	79	74	74	74	75	76
operatives Ergebnis	-154	-600	-615	-534	-457	-320
1.c ausserordentliches Ergebnis	125	4'440	-15	-15	-15	-16
<b>1.d Gesamtergebnis Erfolgsrg. ohne Folgekosten</b>	<b>-30</b>	<b>3'840</b>	<b>-630</b>	<b>-550</b>	<b>-472</b>	<b>-336</b>
<b>2. Investitionen und Finanzanlagen</b>						
2.a steuerfinanzierte Nettoinvestitionen	284	979	1'530	3'300	3'853	83
2.b gebührenfinanzierte Nettoinvestitionen	208	1'110	860	390	260	130
2.c Finanzanlagen	0	15	0	0	0	0
<b>3. Finanzierung von Investitionen/Anlagen</b>						
3.a neuer Fremdmittelbedarf	0	0	1'477	4'259	8'418	8'664
3.b bestehende Schulden	143	122	102	81	61	40
3.c total Fremdmittel kumuliert	143	122	1'579	4'340	8'478	8'704
<b>4. Folgekosten neue Investitionen/Anlagen</b>						
4.a Abschreibungen	24	58	123	150	498	504
4.b Zinsen gemäss Mittelfluss	0	0	4	14	48	85
4.c Folgebetriebskosten/-erlöse	0	0	1	18	14	14
4.d Total Investitionsfolgekosten	24	58	128	182	560	603
4.e Gesamtergebnis Erfolgsrg. ohne Folgekosten	-30	3'840	-630	-550	-472	-336
<b>4.f Gesamtergebnis Erfolgsrg. mit Folgekosten</b>	<b>-54</b>	<b>3'782</b>	<b>-758</b>	<b>-732</b>	<b>-1'032</b>	<b>-939</b>
<b>5. Finanzpolitische Reserve (allg. HH)</b>						
5.a Ergebnis vor Einlage/Entnahme finanzpol. Reserve	-54	3'782	-758	-732	-1'032	-939
5.b Einlage finanzpolitische Reserve (zus. Abschr.)	0	577	0	0	0	0
5.c Entnahme finanzpolitische Reserve (BÜQ <= 30%)	0	0	0	0	0	0
<b>5.d Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-54</b>	<b>3'205</b>	<b>-758</b>	<b>-732</b>	<b>-1'032</b>	<b>-939</b>
<b>6. Deckung in SteueranlagezehnteIn (StAnZI)</b>						
6.a 1 StAnZI	167	172	177	180	184	188
6.b Gesamtergebnis in StAnZI.	-0.3	18.7	-4.3	-4.1	-5.6	-5.0

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat von Zäziwil hat das vorliegende Budget 2022 mit allen Bestandteilen an seinen Sitzungen vom 22. September 2021 und 20. Oktober 2021 beraten und verabschiedet.

Er beantragt der Gemeindeversammlung, dieses wie folgt zu genehmigen:

- a) Gemeindesteueranlage
  - Natürliche Personen 1.69 Einheiten (unverändert)
  - Juristische Personen 1.69 Einheiten (unverändert)
- b) Steueranlage für die Liegenschaftssteuern 1,3 % (unverändert)

c) Budget 2022, bestehend aus

	Aufwand	Ertrag
<b>Gesamthaushalt</b>	CHF 7'434'200	CHF 10'646'000
Überschuss ( <i>Ertragsüberschuss</i> )	<b>CHF 3'211'800</b>	
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF 6'382'300	CHF 9'601'450
Überschuss ( <i>Ertragsüberschuss</i> )	<b>CHF 3'219'150</b>	
<b>SF Wasserversorgung</b>	CHF 304'850	CHF 363'700
Überschuss ( <i>Ertragsüberschuss</i> )	<b>CHF 58'850</b>	
<b>SF Abwasserentsorgung</b>	CHF 419'150	CHF 381'750
Defizit ( <i>Aufwandüberschuss</i> )		<b>CHF 37'400</b>
<b>SF Abfallentsorgung</b>	CHF 191'850	CHF 179'400
Defizit ( <i>Aufwandüberschuss</i> )		<b>CHF 12'450</b>
<b>SF Feuerwehr</b>	CHF 136'050	CHF 119'700
Defizit ( <i>Aufwandüberschuss</i> )		<b>CHF 16'350</b>

## Schulraum- und Liegenschaftsplanung

### Schulraumplanung

Ab Schuljahr 2025/26 werden alle Schülerinnen und Schüler (auch der Sekundarstufe) gesamthaft in der Schule Region Zäziwil unterrichtet. Aus diesem Grund, der Einführung eines durchlässigen Schulmodells und dem Tagesschulangebot besteht spätestens ab 2025 ein zusätzlicher Schulraumbedarf. Dafür wurde ein unabhängiges und interdisziplinäres Büro mit der Schulraumplanung beauftragt. Die Bevölkerung wurde in der letzten Ausgabe der Zäzi-Post (September) bereits darüber informiert; ausserdem findet am 3. November 2021, 19.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle ein öffentlicher auf die Themen der Schule spezifischer Informations- und Mitwirkungsanlass statt. Der Schlussbericht Schulraumplanung ist auf unserer Webseite abrufbar.

### Liegenschaftsplanung

Für die Aufgabenerfüllung der Feuerwehr und des Werkhofbetriebes nutzt die Gemeinde heute Liegenschaften an sechs verschiedenen Standorten. Teils im Eigentum, teils als Mieterin. Einige Gebäude, wie beispielsweise das Feuerwehrmagazin an der Langnaustrasse 4, weisen einen hohen Unterhaltsbedarf aus und entsprechen nicht mehr den heutigen Bedürfnissen. Der Gemeinderat prüft zurzeit eine Zentralisierung dieser kommunalen Raumbedürfnisse im heutigen Landi-Gebäude an der Bahnhofstrasse 17. Wie die Aare Landi Genossenschaft anfangs Jahr informiert hat, werden die Geschäftsstandorte Zäziwil, Biglen und Grosshöchstetten mit dem Landi-Neubau in Konolfingen vollständig geschlossen und nicht mehr benötigt.

Der Gemeinderat möchte mit dem Gebäude langfristig und eigenständig die Bedürfnisse des Werkhofbetriebes und der Feuerwehr abdecken. Weitere Nutzungsmöglichkeiten, der bauliche Zustand und Ausbau sowie eine Kostenschätzung sollen demnächst in einem Vorprojekt (Machbarkeitsstudie) eruiert und später vorgelegt werden.

### **Information an der Gemeindeversammlung – mögliche Folgekosten**

Die Schulraum- und Liegenschaftsplanung sind zwei unterschiedliche und voneinander unabhängige Geschäfte. Der Gemeinderat rechnet im Finanzplan für die Schulraumerweiterung bis ins Jahr 2025 mit Investitionen von CHF 8 Mio. und für den Kauf, die Planung und Umnutzung des Landi-Gebäudes bis 2023 mit Investitionen von gut CHF 2.1 Mio. Die geplante Investitionstätigkeit wirkt sich wesentlich auf die finanzielle Situation der Gemeinde aus. Es handelt sich dabei aber um wichtige, zukunftsweisende und weitsichtige Projekte für das Dorf Zäziwil und deren Entwicklung.

An der Gemeindeversammlung werden die beiden Projekte grob vorgestellt und deren finanzielle Folgen aufgezeigt.

### **Tageskarte Gemeinde**

Der Gemeinderat hat entschieden, dass trotz tiefer Auslastung im ersten Halbjahr 2021 auch inskünftig zwei Tageskarten Gemeinde angeboten werden. Die Auslastung ist zuletzt wieder stark gestiegen und betrug in den Sommermonaten durchschnittlich sogar über 93 %.

Die Tageskarten können online auf [www.zaeziwil.ch](http://www.zaeziwil.ch) reserviert und bezahlt werden. Selbstverständlich ist eine Reservation auch telefonisch oder der Bezug persönlich bei uns am Schalter möglich.

### **Nächste Altpapier-, Karton- und Alteisensammlung**

Die Schule Region Zäziwil sammelt auf den Gemeindegebieten Zäziwil und Oberhünigen (inkl. Kehrichtkreis Appenberg) Papier und Karton. Zudem besteht die Möglichkeit, Alteisen nach Zäziwil zu bringen. Die nächste Sammlung findet statt am:

**Mittwoch, 3. November 2021**



#### **Abholzeiten und Sammelstellen Papier und Karton**

- Altpapier und Karton müssen bis spätestens um 08.30 Uhr bei den gewohnten Sammelplätzen für den ordentlichen Hauskehricht deponiert werden.
- Die Schülerinnen und Schüler sammeln mit Hilfe von externen Fahrern das bereitgestellte Material ein. Zu spät deponiertes Altpapier/Karton wird nicht mehr abgeholt.
- Gebiet Zäziwil Dorf: Ab 2. November 2021, 15.00 Uhr, stehen auf dem Pausenplatz des Schulhauses Container für Altpapier und Karton zur Verfügung.
- Gebiet Reutenen: Am Vortag wird von 18.00 Uhr bis am Sammeltag um 08.30 Uhr auf dem Dorfplatz Reutenen ein Kipper stationiert, in welchen Altpapier und Karton deponiert werden können.

## Hinweise

- Es wird nur sauber gebündeltes Papier und Karton eingesammelt.
- Papier und Karton sind getrennt voneinander zu bündeln und bereitzustellen. Säcke oder Tragtaschen sind nicht erlaubt. Bitte achten Sie darauf, dass die Bündel nicht allzu schwer sind.
- Für die **Papiersammlung erlaubt** sind Zeitungen und Zeitschriften, Korrespondenz- und Notizpapier, Couverts, Bücherseiten ohne Einband (Rücken) usw.
- Als **Karton** gelten Schachteln aus Karton und Wellpappe, Eierkartons, Fruchtekartons, Gemüsekartons, Packpapier (unbeschichtet) usw.
- **Nicht erlaubt** sind Plastikhüllen, Aktenordner, beschichtetes Geschenkpapier, Blumenpapier, Haushaltpapier, Take-away Verpackungen, Futtermittelsäcke etc. Diese Materialien sind der normalen Kehrrichtabfuhr zu übergeben.
- Bei Regen das Sammelgut nach Möglichkeit mit Karton oder Plastik überdecken.
- Firmen und Geschäfte bringen den Karton wie gewohnt selber auf den Schulhausplatz.
- **Grössere Mengen an Altpapier und Karton** sind direkt zum Sammelcontainer auf dem Schulhausareal zu bringen, da die Schule Region Zäziwil nicht über grosse Transportmöglichkeiten verfügt.

## Alteisen

Für die kostenlose Entsorgung von Alteisen steht ab 2. November 2021, 15.00 Uhr, ein speziell markierter Container auf dem Schulhausareal Zäziwil zur Verfügung. Die Ablieferer sind für den Transport zum Schulhaus selber verantwortlich.

↳ **Gesammelt werden ausschliesslich Altmetalle und Eisen ohne Problemstoffe wie Benzin, Öl, Holz und Plastik.**

## Velosammlung

Parallel zur nächsten Altstoffsammlung werden in diesem Jahr wieder ausgediente Fahrräder zugunsten von Velafrica gesammelt. Velafrica verbindet Integrationsarbeit in der Schweiz mit Entwicklungszusammenarbeit in Afrika. Seit 1993 sammelt die gemeinnützige Organisation ausgediente Velos, lässt sie in sozialen Einrichtungen in der Schweiz instand stellen und exportiert sie zu seinen Partnern nach Afrika. Mehr Infos zu Velafrica finden Sie unter [www.velafrica.ch](http://www.velafrica.ch).

<b>Sammeltag/-zeit</b>	<b>Mittwoch, 3. November 2021, bis 11.00 Uhr</b>
<b>Ort</b>	Schulhausplatz Zäziwil, Bahnhofstrasse 5 Bitte beachten Sie den markierten Sammelplatz
<b>Was wird gesammelt</b>	Kinder- und Erwachsenenvelos aller Art und Marken (auch wenn diese nicht mehr fahrtüchtig sind)
<b>Nicht gesammelt werden</b>	Veloanhänger, Trottinets, Scooter, Kickboards, Dreiräder

## Unentgeltlicher Häckseldienst im Herbst

Der nächste Häckseldienst findet an folgenden Tagen statt:

**Dienstag, 9. November 2021 und Mittwoch, 10. November 2021, jeweils ab 07.30 Uhr.**

### Was wird gehäckselt?

Stauden, Baum- und Sträucherschnitt mit einem Durchmesser von maximal 30 cm. Alle anderen Gartenabfälle sowie Steine, Erde etc. gehören nicht ins Häckselgut, da diese die Messer der Maschine beschädigen.

### Wo wird gehäckselt?

Entlang der normalen Kehrrichtabfuhrroute. Das Häckselgut ist an den gewohnten Hauskehricht- Standorten und nach Möglichkeit mit mehreren Hausbesitzenden zusammen am gleichen Ort bereitzustellen.

Eine Anmeldung ist nur erforderlich für Personen, welche abseits der normalen Kehrrichtabfuhr- route vom Häckseldienst Gebrauch machen wollen. Bitte melden Sie sich in diesem Fall **bis Frei- tag, 5. November 2021, 14.00 Uhr**, bei der Gemeindeverwaltung (Tel. 031 710 33 33).

### Wie ist das Häckselgut bereitzustellen?

Das Häckselgut darf nicht zusammengebunden werden. Es ist geordnet zu deponieren, damit eine schnelle Verarbeitung gewährleistet ist.

Das Häckselgut wird grundsätzlich **abtransportiert**. Wer das Material behalten möchte, soll dies bitte gut sichtbar kennzeichnen.

**Der Häckseldienst ist gratis.** Die Gemeindeverwaltung behält sich jedoch vor, bei ausserge- wöhnlich grossen Mengen den überdurchschnittlichen Häckselaufwand in Rechnung zu stellen.

Beim Häckseldienst fällt überschüssiges Häckselgut an, das abgeführt werden muss. Personen, die sich für das **Kompostieren von überschüssigem Häckselgut** im eigenen Garten interessie- ren, können sich bei unserem Wegmeister Samuel Tanner melden (Tel. 075 430 70 80).

## Schliessung Grüngutsammelstelle

Der Grüngut-Sammelplatz „Krähbühl“ (Reutenen) wird am **Freitag, 26. November 2021**, bis im Frühling 2022, **geschlossen**. Rasenschnitt, Gartenabfälle, Blütenstauden und anderes Grüngut gemäss Abfallmerkblatt können somit noch bis Ende November 2021 deponiert werden. Bitte beachten Sie diesbezüglich auch die örtlichen Anweisungen.

Die Öffnung der Anlage im Frühling 2022 wird zu gegebener Zeit in der Zäzi-Post publiziert.

## Leeren von Containern während der Wintermonate

Containerbesitzerinnen und -besitzer werden gebeten, an den Abfuhrtagen den Containerplatz sowie den Zugang vom Schnee zu befreien. Damit erleichtern Sie unserem Team die Arbeit und die Kehrriechtabfuhr kann zügig erfolgen.

Besten Dank für Ihre Unterstützung.

## Leitungsspülungen und Kanalfernsehaufnahmen

Das Abwasserleitungsnetz wird abschnittsweise im Durchschnitt alle 10 - 15 Jahre durch Kanalfernsehaufnahmen überprüft. Im aktuellen Jahr werden Leitungsspülungen und Kanalfernsehaufnahmen vorwiegend in folgenden Gebieten durchgeführt:

Reutenenstrasse – Rainli – Oberhünigenstrasse, Lenzligenweg – Bernstrasse (bis Entenweiher), Hinterlenzligenweg im Bereich Tanne – Bernstrasse (Schmutzwasserleitung), evtl. Eichweg.

Die Leitungsspülungen und Kanalfernsehaufnahmen werden vom **8. bis 10. November 2021** durch die Firmen Arpe AG und RohrMax AG ausgeführt. Während dieser Zeit werden betroffene Hofzufahrten, Hausplätze und Felder im oben genannten Gebiet von den entsprechenden Mitarbeitern und deren Fahrzeuge möglicherweise betreten und befahren. Es ist ausserdem mit leichten Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Wir danken für das Verständnis und stehen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Tiefbaukommission Zäziwil

## Entschädigungen und Spesenvergütungen an Behördenmitglieder und nebenamtliche Funktionäre der Gemeinde für das Jahr 2021

Alle im Dienst der Gemeinde stehenden Personen (Behördenmitglieder, nebenamtliche Funktionäre usw.) werden gebeten, ihre **Präsenz- und Spesenlisten sowie Entschädigungsansprüche** laufend, jedoch bis **spätestens Ende November 2021**, bei der Gemeindeverwaltung Zäziwil einzureichen. Auf dieser Liste ist gleichzeitig das Bank- oder Postcheckkonto anzugeben.

Nach diesem Termin sind Sitzungen und Verpflichtungen auf der Liste des nächsten Jahres aufzuführen. Kommissionsmitglieder haben ihre Präsenz- und Spesenlisten rechtzeitig vor der Schlussitzung dem Kommissionssekretariat abzugeben. Die Auszahlung der Entschädigungen erfolgt ausschliesslich auf das angegebene Bank- oder PC-Konto. Die Formulare sind online unter [www.zaeziwil.ch](http://www.zaeziwil.ch) abrufbar.

## Korrekt brieflich abstimmen und wählen

Immer wieder müssen wir Stimmabgaben als ungültig bezeichnen, da die briefliche Abgabe falsch erfolgt. Bitte beachten Sie deshalb Folgendes:

### Die vollständige briefliche Stimmabgabe ist ungültig, wenn:

- die eigenhändige Unterschrift der stimmberechtigten Person auf der Ausweiskarte fehlt,
- ein anderes als das amtliche Antwortcouvert verwendet wird,
- die Abgabe verspätet bei der Gemeinde eintrifft,
- das Antwortcouvert mehr als eine Ausweiskarte enthält.

### Anleitung für die briefliche Stimmabgabe

- Stimmrechtsausweis unterschreiben,
- Stimmrechtsausweis mit der Adresse der Stimmgemeinde Richtung Fenster in Pfeilrichtung ins Antwortcouvert legen,
- die ausgefüllten Abstimmungs- und Wahlzettel ins separate Stimmcouvert legen,
- pro Abstimmungs- oder Wahlkategorie nur einen Zettel ins Stimmcouvert legen,
- Stimmcouvert hinter den Stimmrechtsausweis ins Antwortcouvert legen.

### Zustellung des Antwortcouverts bei brieflicher Stimmabgabe

- Bei Postaufgabe unbedingt rechtzeitig und frankiert vor dem Abstimmungs- oder Wahlsonntag der Post übergeben!
- Das Antwortcouvert kann auch direkt am Schalter abgegeben oder in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden (letzte Leerung am Abstimmungs- oder Wahlsonntag um 10.00 Uhr).

## Schul- und Gemeindebibliothek Zäziwil

Wenn's draussen kälter wird und sich das Gartenjahr dem Ende zuneigt, hat man wieder mehr Zeit, um zu lesen. Wir haben spannende Neuanschaffungen für Sie bereit, zum Beispiel:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| – Schattenland (Benjamin Cors)                        | Krimi               |
| – Wenn der Glaubenberg schweigt (Monika Mansour)      | Krimi               |
| – Frau Morgenstern und der Verrat (Marcel Huwyler)    | Krimi               |
| – Grandhotel Giessbach (Phil Brutschi)                | Historischer Krimi  |
| – Der Puppenmacher (Philipp Gurt)                     | Historischer Krimi  |
| – Die Zeit der Kirschen (Nicolas Barreau)             | Roman               |
| – Die Teehändlerin (Susanne Popp)                     | Historischer Roman  |
| – Herbstvergessene (Anja Jonuleit)                    | Roman               |
| – Chräiefüess / Bluescht / Hingerhang (Stef Stauffer) | Mundart-Geschichten |

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Sie haben kein Covid-Zertifikat? Kein Problem – melden Sie sich während der Öffnungszeiten bei der Eingangstüre oder rufen Sie vorher an, wir geben Ihnen gerne etwas mit.

Wie immer freuen wir uns auf Ihren Besuch bei uns!  
Das Bibliotheks-Team

## **Kirchgemeinde Grosshöchstetten**

Wir suchen per 1. Januar 2022

### **eine Stellvertretung für das Sigristenamt in Zäziwil**

Sie stellen den Sigristendienst bei Ferien und Abwesenheiten des Hauptsigristenehepaars sicher. Dazu gehören neben den ordentlichen Aufgaben bei Gottesdiensten auch Reinigungsarbeiten sowie die Dekoration der Kirche. Es handelt sich um ein Kleinpensum, d.h. maximal 6 Wochen Ferienvertretung im Jahr (ca. 5 - 15 Stunden pro Woche) zuzüglich ungefähr 2 - 4 Stunden im Monat.

Wenn Flexibilität, Zuverlässigkeit und Freundlichkeit Eigenschaften von Ihnen sind, Ihnen der Umgang mit Technik geläufig ist und Sie den Kontakt mit Menschen schätzen, dann sollten wir uns kennenlernen.

Auskünfte erteilt das Sekretariat gerne unter Tel. 031 711 43 93.

Schicken Sie uns Ihre Unterlagen bis Ende November an Kirchgemeinde Grosshöchstetten, Oberthalstrasse 3a, 3532 Zäziwil oder per Mail an [info@kkgrosshoechstetten.ch](mailto:info@kkgrosshoechstetten.ch). Unter [www.kkgrosshoechstetten.ch](http://www.kkgrosshoechstetten.ch) können Sie sich einen Überblick über unsere Kirchgemeinde verschaffen.

## **Orts- und Verkehrsverein Zäziwil – Vorbereitungen Dorf-Adventskalender**

Voller Spannung und Vorfreude darf sich die Zäziwiler Bevölkerung dieses Jahr wieder auf das Öffnen der 24 Fenster des Dorf-Adventskalenders freuen. Aufgrund der geltenden Corona-Massnahmen wird auf die Bewirtung von Gästen verzichtet. Es besteht einfach die Möglichkeit an dem gewünschten Datum ein Fenster zu dekorieren.

Der Orts- und Verkehrsverein Zäziwil möchte Sie dazu ermuntern, trotz der Situation eine schöne und gemütliche Adventszeit zu schaffen. Wir hoffen auf viele Anmeldungen und schön dekorierte Fenster. Über eure Fragen und Anmeldungen freue ich mich. Ihr könnt mich unter Tel. 078 349 48 40 oder per E-Mail [ovvz@bluewin.ch](mailto:ovvz@bluewin.ch) erreichen.

Orts- und Verkehrsverein Zäziwil  
Nelli Fazio

## Frauenverein Zäziwil und Umgebung

### Anlässe im November 2021

---

- 9. November** **Zäme ässe** im Bahnhöfli Zäziwil. Das Mittagessen wird um 12.00 Uhr zum Preis von CHF 16.00 serviert. Alle Frauen und Männer ab 50 Jahren sind dazu herzlich eingeladen. Infolge der ausserordentlichen Lage ist immer noch **eine Anmeldung erforderlich**, Tel. 031 711 12 42.
- 13. / 27. November** **Brockenstube** in der Zivilschutzanlage Zäziwil, von **09.00 – 11.30 Uhr**. Profitieren Sie von unserem günstigen Verkauf von gut erhaltenen Kleidern, Schuhen, Möbeln, Lampen, Haushaltgeräten usw. Gleichzeitig nehmen wir gerne gewaschene Kleider und Waren in sauberem und gutem Zustand entgegen.  
Aus Platzgründen nehmen wir Möbel nur während den Monaten April bis September entgegen. Unbrauchbare Gegenstände weisen wir zurück. Auskunft erteilt gerne Brigitte Vogel, Tel. 079 775 47 07.
- 25. November** **Weihnachtsbescherung, 13.30 Uhr** vor dem Restaurant Bahnhöfli, Zäziwil. Für freiwillige Helferinnen bei der Päckliverteilung sind wir sehr dankbar. Melden Sie sich bis Donnerstag, 23. November 2021, bei der Präsidentin. Vielen Dank!

Es hat noch freie Plätze in folgenden Kursen:

#### **Weihnachts-Workshop für Kinder «Geschenke aus der Küche»**

Liebevoll verpackte Geschenke aus der Küche erfreuen jedes Herz!

An einem Nachmittag bereiten Ihre Kinder unter der Leitung von Anita Mumenthaler und Mitgliedern des Frauenvereins haltbare Köstlichkeiten aus der Küche zu und können so dem Geschenkstress im Dezember gelassen entgegen schauen! Die Geschenkideen sind auf unserer Homepage aufgeschaltet: [www.frauenverein-zaeziwil.ch](http://www.frauenverein-zaeziwil.ch) – Kursvorschau.

**Kursleitung:** Anita Mumenthaler, Mitglieder des Frauenvereins  
**Daten:** **Freitag, 26. November 2021**  
**5 – 8 Jahre: 14.00 – 16.30 Uhr**  
**9 – 15 Jahre: 17.00 – 19.30 Uhr**  
**Kursort:** **Schulküche UG, Schule Zäziwil**  
**Kosten:** CHF 60.00 inkl. Material und ein kleines Zvieri  
**Anmeldefrist:** 19. November 2021  
**Anmeldungen:** [www.frauenverein-zaeziwil.ch](http://www.frauenverein-zaeziwil.ch) – Kursanmeldungen  
oder bei Katrin Ulrich, Natel 077 434 57 43

## **Musikgesellschaft Eintracht Zäziwil – Kirchenkonzert**

**Wann / Wo:** Freitag, 12. November 2021, 20.00 Uhr und  
Samstag, 13. November 2021, 20.00 Uhr,  
in der Kirche Zäziwil

Unter der Leitung von Matthias Zeller führt die Musikgesellschaft Eintracht Zäziwil das Kirchenkonzert durch. Es gilt die Zertifikatspflicht. Der Eintritt ist frei – Kollekte, anschliessend gemütliches Beisammensein in der Musigstube.

Die Musikgesellschaft Eintracht Zäziwil freut sich auf Ihren Besuch.

## **Singkreis Zäziwil**

**Samstag, 30. Oktober 2021, 19.30 Uhr und Sonntag, 31. Oktober 2021, 17.00 Uhr,  
in der Kirche Grosshöchstetten**

### **Jauchzet Gott in allen Landen**

Endlich wieder Konzert! Den Wiederbeginn wollen wir mit Ihnen feiern mit barocker Festmusik für Sopran (Stephanie Pfeffer), Chor (Singkreis Zäziwil) und Orchester (Barockorchester Grenzklang). Werke von J.S. Bach, G.H. Stölzel, J.D. Zelenka & G.F. Händel gelangen zur Aufführung unter der Leitung von Mona Spägle. Trompetenglanz, Orgelpracht, ein virtuoser Solosopran, innige Streicherfarben und strahlender Chorklang des Singkreis werden Sie begeistern.

Wir haben Sie vermisst, liebes Publikum! Lassen Sie sich mitnehmen in diese Gefühlswelt, die uns allen so gefehlt hat, und erleben Sie zusammen mit uns einen ganz besonderen Moment.

Eintritt frei, Kollekte, Empfehlung CHF 25.00. Es gilt die Zertifikatspflicht.  
Weitere Details finden Sie auf unserer Homepage [singkreis-zaeziwil.ch](http://singkreis-zaeziwil.ch).

## **Haus St. Martin, Oberthal – Adventsverkauf**

**Wann / Wo:** Samstag, 27. November 2021 von 08.00 – 14.00 Uhr,  
neben der Zäzibiene, Thunstrasse 3, Zäziwil

Verkauf von Adventskränzen, Gestecken, Kerzen, Auswahl an Geschenken aus unseren Werkstätten. Viele verschiedene Weihnachtsgüetzi gebacken vom Freundes- und Gönnerkreis Haus St. Martin.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Kerzenziehen in Zäziwil

**Wann / Wo:** Samstag, 13. November 2021, bis Donnerstag, 23. Dezember 2021,  
jeweils von 14.00 – 18.30 Uhr, hinter dem Holzbau von Horibe

Mehr Informationen unter [www.kreativwerkstatthansen.ch](http://www.kreativwerkstatthansen.ch).

## Samariterverein Oberes Kiesental

### Blutspenden

Donnerstag, 30. Dezember 2021, 18.00 – 20.30 Uhr, im Gemeindesaal Schlosswil

Dienstag, 8. Februar 2022, 18.00 – 20.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle Zäziwil

### Kursprogramm

Freitag, 14. Januar 2022, 19.00 – 22.00 Uhr                      Nothilfekurs

Samstag, 15. Januar 2022, 08.00 – 16.00 Uhr

Freitag, 18. Februar 2022, 17.30 – 22.00 Uhr                      BLS-AED Komplett Kurs  
(Reanimation Grundkurs)

Gemäss der aktuellen Covid-19-Verordnung gilt ab sofort Zertifikatspflicht für alle Kurse!  
Alles weitere wie Kurskosten/-ort, Anmeldung erhalten Sie unter [www.sv-ok.ch](http://www.sv-ok.ch) oder bei  
Barbara Mosimann, Tel. 079 447 23 11.

## Rotkreuzfahrdienst – Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer gesucht

Das Schweizerische Rote Kreuz Region-Emmental sucht für den Fahrdienst Unterstützung in der  
Region Zäziwil und Oberthal. Sind Sie interessiert?

Rufen Sie unverbindlich an: Ursula Gerber, Einsatzleiterin, Tel. 079 478 72 60. Weitere Informa-  
tionen unter [www.srk-bern.ch/emmental](http://www.srk-bern.ch/emmental).

## Und zum Schluss dies...

Wenn du Glück suchst, lass  
los, wie der Baum das Blatt im  
Herbst loslässt.

*Monika Minder*